



反腐败概况

与 **Abbott** 有合作业务的公司培训指南

目的

Abbott 致力于以道德和合法的方式开展业务，并遵守美国《海外反腐败法》(FCPA)、英国《反贿赂法案》及其他适用的反腐败和反贿赂法律。**Abbott** 要求所有与其有合作业务的公司，或可能代表 **Abbott** 行事的公司（“第三方”）遵守这些法律。

本指南将描述 **Abbott** 对所有第三方的期望。它还将提供有关全世界反腐败法律的基本信息，并确定可能违反反腐败法律的情形。

内容包括：

- 第三方举例
- **Abbott** 对第三方的期望
- 反腐败法律的主要内容
 - 禁止支付不正当的报酬
 - 保证账簿、记录和账目的准确性
- 第三方责任
- 资源

第三方举例

在许多国家/地区，**Abbott** 保留第三方代表其开展工作。**Abbott** 需为第三方的不正当行为负责。

第三方举例包括但不限于：

- 合作促销或合资公司伙伴
- **Abbott** 药品、医疗设备或其他 **Abbott** 产品的销售商
- 合同工，例如，合同销售代表
- 医疗保健专业活动和会议规划人员
- 就 **Abbott** 在其他国家/地区开展业务提供咨询服务的顾问
- 在与政府沟通（例如，产品注册、海关清关等）中提供协助的公司或个人
- 供应商

Abbott 对您作为第三方的期望

- 在第三方代表 **Abbott** 开展业务的所有国家/地区，遵守所有相关的反贿赂和反腐败法律，包括但不限于美国 **FCPA** 和英国《反贿赂法案》（适用于您在美国和英国境外为 **Abbott** 开展工作的各种法律）。
- 每年对所有参与代表 **Abbott** 开展工作的雇员进行 **FCPA**、英国《反贿赂法案》及其他适用反腐败和反贿赂法律相关要求的培训。
- 注意任何会影响您与 **Abbott** 关系的违反任何相关法律、法规或您自身政策的行为。
- 如果您发现任何潜在的违规行为，请通知 **Abbott**。
- 如果任何后续发展导致向 **Abbott** 报告的信息不准确或不完整，请立即通知 **Abbott**。

背景

Abbott 的业务遍及全球市场，而商业道德与诚信在全球市场中发挥的作用显得日益重要。在某些国家或地区，违反法律的行为仍然十分常见。

违规行为，包括代表 **Abbott** 开展工作的第三方的违规行为，可能对 **Abbott** 的财务状况、声誉，以及持续发展和成功造成严重的影响。

“归根结底，无论是现在还是将来，我们要作出对业务而言正确的行为——这可能与金钱毫无关系。通常，我们需要以声誉、文化和价值管理人的身份来制定最为重要的决策。这就意味着需要以完全符合 **Abbott** 的最佳利益的方式来谨慎地做出决策，而不是仅仅以获利为目的。当然，这需要具备一定的判断能力和权衡能力，不过在 **Abbott** 我们对此非常擅长。同时，我们已在管理方面形成了良好的机制，这也是我们公司拥有 **120** 多年历史的原因。”

Abbott 董事长兼首席执行官 **Miles White**

全球反腐败法律举例

FCPA 和 英国《反贿赂法案》适用于公司在其境内开展业务的所有国家/地区。



世界上没有任何国家将贿赂政府官员视为合法行为。

Slide 6

AD2

This is a new version of the same slide as before

DEIGNAX, 11/7/2012

未能遵守法律的后果

- 近年来，世界各地政府调查和起诉腐败行为的数量逐渐增加。
- 此外，许多国家对违反反腐败法律的公司和个人予以刑事处罚。

西门子 (Siemens)
支付 16 亿美元罚金

(在世界各地就巨额合同通过中间人向官员行贿)

凯洛格布朗路特/哈利伯顿
(KBR/Haliburton)

支付 5.80 亿美元罚金

(向尼日利亚政府官员行贿长达 10 多年)

戴姆勒 (Daimler)

支付 1.85 亿美元罚金

(在 22 个国家通过第三方直接和间接向政府官员行贿)

阿尔卡特朗讯 (Alcatel-Lucent)

支付 1.37 亿美元罚金

(未能对第三方实施充分的尽职调查，导致被禁止使用第三方)

AD3

Slide 7

AD3

replaced Novo Nordisk case
DEIGNAX, 11/7/2012

反腐败法律的关键内容

反腐败法律之间均存在些许差异，但是，大多数法律通常都会：

- 禁止出于获得或保持业务之目的而支付不正当的报酬
 - 《海外反腐败法》禁止向政府官员，包括国有企业（例如，公立医院）雇员支付不正当的报酬。
 - 英国《反贿赂法案》及其他相关法律禁止向任何人支付不正当的报酬。
 - **Abbott** 禁止向任何人支付不正当的报酬。
- 所有账簿、记录和账目必须充分反映所有交易的详细信息。



不正当支付的关键内容

- ① 赠予、提供或承诺的支付或好处（接收者不必接受）
- ② 任何有价值的物品（包括现金、礼物、礼品券、免费的 **Abbott** 产品、贷款、膳食、旅行、顺道旅游、住宿、补助金、酬金、咨询费）
- ③ 向任何人（包括个人、政府官员、他们的家人或朋友，或机构、组织）
- ④ 为获得不正当利益，或为获取或保持业务（影响某人做或不做某些事，以使您、您的员工或 **Abbott** 受益）



未规定不正当支付或利益达到多大数额就构成贿赂。正当的目的是关键！

保证账簿、记录和账目的准确性

根据反腐败法律，**Abbott** 希望：所有财务交易，包括那些由第三方发起的与代表 **Abbott** 开展的业务有关的交易，都已及时和准确地进行记录。

- 记录必须准确地反映相关交易的性质、数额和细节问题。
- 保留交易的收据和其他支持凭证。
- 不要为任何目的设立“账外”（未记录或未公开的）账目。
- 始终查阅并确认用于指导如何准确记录交易的财务政策和程序；记录的编制和保存应符合文件保留和记录保存总体政策。

确保账簿和记录的准确性。

透明度是关键

未准确记录的交易举例



顾问向政府官员支付款项，以帮助获得一份许可，然后将贿款记录为咨询费。



经销商同意将一笔他知道尚未完成的销售记录在 **Abbott** 的账簿中。



供应商同意年底开票给 **Abbott**，为来年要提供的服务用完本年的预算。

“账外”（未记录或未公开的）账目举例



经销商获得比合同约定更优惠的折扣，将其保存为一笔单独的款项。然后，该款项被经销商用于支付营销活动以补充公司预算。



在公司某雇员的示意下，供应商同意向公司虚开服务费用，然后将多收的费用保存在一个单独的、未记录账目上，后来用于其他采购或目的。

第三方对于准确记录的责任

务必

准确记录每一笔交易，使之反映交易的真实目的和正确描述

确保您从适当的账目报销业务支出

遵守所有关于财务信息记录和报告的法律和要求

如果 **Abbott** 要求对您的业务进行一次审计，请给予配合

如果您在考虑如何记录某笔特殊的交易，请停下来问问自己，该交易是否恰当。



没有任何理由或借口允许伪造记录或歪曲事实。

不要

不要以任何理由设立任何未公开或未记录款项或资产

不要编制虚假、伪造、误导或不完整的账目

不要以任何方式修改交易账户代码或描述

除非获得相应的文件和授权，否则，不要出售、转让或处置 **Abbott** 的资产

总结

Abbott 的声誉部分取决于代表其开展业务的第三方的行为。**Abbott** 的声誉依赖于持续与遵守所有适用法律的第三方开展业务。

世界上大多数国家/地区有自己的反腐败法律或条文。贿赂不仅违反 **Abbott** 的政策，而且违法。

不要出于商业目的进行（任何形式的）不正当支付。

所有财务交易，无论金额大小，都必须恰当、准确地进行记录。

不要设立单独的账目或“账外”账目。

如果您在为 **Abbott** 工作时发现潜在的违反反腐败和反贿赂法的行为，请立即拨打 **Abbott** 道德规范与合规热线通知 **Abbott**。

资源

在线反腐败资源:

- 美国司法部之《非专业人士实施<海外反腐败法>指南》：
<http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa/docs/lay-persons-guide.pdf>
- 关于《海外反腐败法》的进一步信息：
<http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa>
- 关于英国《反贿赂法案》的信息：
<http://webarchive.nationalarchives.gov.uk/+http://www.justice.gov.uk/publications/bribery-act.htm>